

## 春季園藝指南

**用覆蓋物** 覆蓋你家花園的表面，這要在春季除草後做。當春天暖和起來時，一層 2-3 英寸厚的堆肥或木屑覆蓋物可以保存土壤水份，延遲開始灑水的時間，並能肥沃土壤 – 所有這些都能幫助保持植物健康。此外，它還有助於不讓雜草生長，並且更容易用手將生了根的雜草拔掉。

**現在種植** 多年生植物、灌木和喬木有助於植物根部在乾旱季節來到之前生長。否則要等到秋季。為您的花園選擇適當的植物，花園更容易維護，並且需要更少的資源，保持健康美麗。

**學習班！** 我們舉辦的免費『Savvy 園藝學習班』就在您家附近。請登錄 [www.savingwater.org/savvygardenerclasses.htm](http://www.savingwater.org/savvygardenerclasses.htm)，查看園藝學習班和上課地點清單。您也可以致電『園藝熱線』(206) 633-0224，或發電子郵件至 [help@gardenhotline.org](mailto:help@gardenhotline.org)，為您的園藝問題尋找專家有助保護環境的答案，這是免費的！切勿忘記在 Facebook - [www.facebook.com/savvygardenernews](http://www.facebook.com/savvygardenernews) 上『贊美』我們。



**ASK EVELYN** 我在打掃我的車房。我可以將打掃出來的有害物品拿到哪裡安全處理？

您可以將有害的家用物品 – 例如螢光燈燈泡和燈管、油性塗料、防凍劑和清潔產品 – 送到附近幾個地點處理，一律免費。要瞭解詳情，請訪問 [www.seattle.gov/util](http://www.seattle.gov/util)，搜索“Hazardous Waste”，或在周一至周五，上午 9 點至下午 4:30 致電 (206) 296-4692，假日除外。

**我怎樣才能在廚房裏存放食物殘渣並保持廚房乾淨？**

西雅圖居民給我們提出幾個很好的建議！

- 使用帶有密封蓋的耐用容器。有些人在容器底部放一張紙巾。將食物殘渣扔進垃圾桶後，把容器清洗乾淨。
- 使用經認可的可堆肥袋來存放食物殘渣，或在廚房垃圾桶裏襯上一個可堆肥袋。要查看清單，請訪問 [www.seattle.gov/util/foodwaste](http://www.seattle.gov/util/foodwaste)，或致電 (206) 684-8717，按 #2 來索取一份清單。
- 用報紙包住食物殘渣，或將食物殘渣放進一個普通紙袋裏。將整袋食物殘渣扔進垃圾桶。
- 將食物殘渣存放在冰箱/冰櫃裏。
- 每隔幾天將食物殘渣拿到路邊，特別是在夏天。

要進一步瞭解哪些東西可以回收，請訪問 [visit www.seattle.gov/util/lookup](http://visit www.seattle.gov/util/lookup)，或登錄網站 [www.facebook.com/EvelyntheEnvelope](http://www.facebook.com/EvelyntheEnvelope) 聯繫“詢問 Evelyn”，或寄信到 PO BOX 34018 Seattle, WA 98124-4018。

我們可以根據請求改變此資訊的格式，以滿足殘疾人士和需要語言翻譯幫助人士的需要。請致電西雅圖市公用事業局，電話 (206) 684-3000。TDD (聽障人士) 電話號碼是 (206) 233-7241。請將此簡訊回收再用，或將其傳給朋友閱讀。使用 100% 用後廢料製作的再生紙張印刷。

## 切勿錯過堆肥日

去年，西雅圖通過路邊收集和後院製作堆肥的方法，使運往填埋場的食物殘渣和庭院垃圾減少了 12.5 萬噸。

**幹得好！** 堆肥日是慶祝西雅圖市堆肥製作的成功。在此慶祝日，居民若購買堆肥和食物殘渣堆肥產品，可獲得一年中最大的優惠。

從現在起至 4 月 30 日，西雅圖市公用事業局和 Cedar Grove Composting 公司提供以下產品的優惠：

- 食物殘渣容器 35% 折扣
- 堆肥袋買 2 送 1
- 粉狀淨化有機肥 15% 折扣
- 還有許多許多優惠！

**請看內頁來瞭解堆肥日優惠，並查找出參加此項活動的零售商所在地點！**



找出 Corey 可以贏得難以置信的獎品！詳見內頁。

## Seattle Public Utilities 垃圾處理及保護自然環境



## 春季大掃除

4 月 1 日開始

又到春季大掃除了 — 西雅圖首個社區大掃除活動。西雅圖公用事業局誠意邀請您和您的鄰居從 4 月 1 日至 5 月 31 日一起參加這項活動。

幫助撿起垃圾、疏通暴雨下水道、用漆抹掉塗鴉、清除入侵植物，或參與您所在社區組織的活動。所有『春季大掃除』均在公共物業上進行。義工均可獲得免費的垃圾清理袋、手套、安全背心和廢物處理許可證。

**請立即報名：**

- ✓ 致電 (206) 233-7187 – 或者
- ✓ 訪問 [www.seattle.gov/util/SpringClean](http://www.seattle.gov/util/SpringClean)

## 免費汽車洩漏課程

汽油和水不能混合。修理好汽車的洩漏，防止汽油和其他汽車液體洩漏污染當地地下水道和傷害野生動物。請參加由專家授課的南西雅圖大學汽車技術課程 - 免費的汽車洩漏學習班 – 值 \$45！請登錄以下網站，觀看錄影，聽聽參加過這個學習班的學員怎樣說：  
[www.bit.ly/FixThatLeak](http://www.bit.ly/FixThatLeak)。

學習班上課日期是 4 月 14 日和 5 月 12 日，時間是上午 9 點至下午 1 點。**趕快報名！** 座位有限。

**若要報名，請：**

- ✓ 致電 (206) 684-3056 – 或者
- ✓ 發送電郵至 [idris.beauregard@seattle.gov](mailto:idris.beauregard@seattle.gov)

## 阻止

派發不想要的電話簿

**立即行動！** 要阻止不想要的電話簿再次派送到您的家門口，還剩幾周時間。

去年，有將近 75,000 個西雅圖居民和公司告訴出版商他們不再需要黃頁。結果，出版商停止了差不多 40 萬本電話簿的印刷和派發，這樣，每年可節約 400 多噸的紙張。

在西雅圖居民或公司企業決定不要電話簿之後，電話簿公司如果還向他們派發電話簿，每次違約可能會被罰款 \$125。

決定不要電話簿是免費的！要立即報名參加此項服務，請登錄 [www.seattle.gov/stopphonebooks](http://www.seattle.gov/stopphonebooks)，或致電 (206) 504-3066。阻止夏季派發 Dex 和其他電話簿，以及白頁和垃圾郵件：在 5 月 22 日之前決定不要電話簿！

內附堆肥日優惠券！

PERMIT NO. 6000  
SEATTLE, WA  
PAID  
U.S. POSTAGE  
PRESORTED STANDARD

Seattle Public Utilities  
700 5th Avenue, Suite 4900  
PO Box 34018  
Seattle, WA 98124-4018

For interpretation services please call 206-684-3000.  
如需口譯服務，請撥電話號碼206-684-3000。  
For interpretation services please call 206-684-3000.  
如需口譯服務，請撥電話號碼206-684-3000。  
For interpretation services please call 206-684-3000.  
如需口譯服務，請撥電話號碼206-684-3000。  
Para servicios de interpretación por favor llame al 206-684-3000.  
Para sa serbisyo ng tagapagpaliwanag, tumawag sa 206-684-3000.  
Vê dịch vụ phiên dịch xin gọi 206-684-3000.

# Big Dig

您會掘到寶嗎？

玩 Big Dig (掘寶) —

一種歡迎家人一

起玩的娛樂性街

頭尋寶活動，尋

寶點遍佈西雅圖

數十個地點。



找出 Corey 公司的“可堆肥蘋

果核”(Compostable

Apple Core)，將贏得難以置

信的獎品！

由 Ciscoe Morris，Big Dig 活

動組主辦，將給 20 名入圍

者一個贏得更大獎品的機會

— 包括一個庭院裝飾品！要

瞭解詳情，請訪問

[www.cgcompost.com](http://www.cgcompost.com)。



要查看商店地點、開放時間和方位的清單，請訪問  
[www.cgcompost.com](http://www.cgcompost.com)，或致電 (877) 764-5748

## 堆肥日

### 免費堆肥袋

買 2 袋 Cedar Grove 的堆肥，  
獲送第 3 袋堆肥！

要查找參加堆肥日活動的零售商清單，請登錄  
[www.cgcompost.com](http://www.cgcompost.com)，或致電 1-877-764-5748



優惠券有效期從現在起到 2012 年 4 月 30 日，僅在參加活動的零售商店使用。並非所有 Cedar Grove 零售商都參加此項活動，所以，請上網查看參加此項活動的零售商清單。



### 食物殘渣容器 35% 折扣

循眾要求再度推出，這些外形美觀，方便使用的容器使收集食物殘渣變得乾淨容易！



有時間限制，購買一個食物殘渣收集容器，外加 20 個可堆肥袋和一袋種子，僅 \$13.99 (另加稅)。

限制：每張優惠券每次可購買 4 套容器。僅限西雅圖居民。優惠有效期至 2012 年 4 月 30 日。

要瞭解參加此項活動的零售商，請訪問：

[www.cgcompost.com](http://www.cgcompost.com) 或致電 1-877-764-5748。

### 粉狀淨化有機肥 15% 折扣

在參加此項活動的零售商店購買，或叫其送貨到您家。\*

要瞭解訂貨詳情或尋找您家附近參加此項活動的零售商，請訪問  
[www.cgcompost.com](http://www.cgcompost.com) 或請致電 1-877-764-5748。

有限期從現在起至 2012 年 4 月 30 日。

\*送貨收費沒有折扣。請上網查看有關最低訂貨量要求。

## 健康草坪提示

今年春季，可用『回收草』方法來節省時間和金錢 - 將剪下的草留在草坪上，讓其腐爛掉變成土壤的肥料。研究顯示，回收草可以增加草坪草根的深度、改善草坪抗疾病和旱災的能力、提供免費肥料，以及不會長出茅草。您可以節省水費、肥料費和庭院垃圾處理費，還能節省時間和體力，不用將剪下的草裝包並拖放到路邊。

### 割草提示：

- ✓ 在草乾的時候割，割草機的刀片要保持鋒利。
- ✓ 在春季草快速生長期間，要提高割草的高度或割得更頻繁。
- ✓ 減少灑水和施肥 - 回收草可以節省水和化肥！

### 購物提示：

您可以使用普通割草機來回收草。只須將袋子拿走，把剪下的草倒出來 - 蚯蚓會把這些草製成堆肥。需要購買新的割草機時，選購一種具有攪碎草屑功能的『覆蓋式』(mulching) 割草機。請查看六月出版的最新一期『消費者報告』(Consumer Reports) 中有關覆蓋式割草機的評級，或致電『花園熱線』，查詢可以在哪裡購買覆蓋式割草機。

手推式割草機操作安靜，價格便宜。它們在回收草方面做得很出色，因為它們可以將剪下的草散開，讓其迅速腐爛並滲進土壤之中。

電動覆蓋式割草機帶有一條電線或一個可充電電池(無電線)。它們操作安靜，無污染，只需少量維護。它們將剪下的草切細成覆蓋物，吹散在草坪上，讓碎草迅速腐爛，成為土壤的肥料，所以剪下的草不會被寵物和小孩弄髒。草坪看上去很乾淨，就像剪下的草被裝進袋子一樣，但是您卻獲得免費的肥料，並且不用幹那麼多工作！

汽油式割草機具有更大的功率，如果您的草坪非常大，會是一個很好的選擇。有些割草機很容易從覆蓋式轉變為袋式。尋找 4 衝程循環割草機 - 您無須混合汽油和石油，這種割草機運行起來乾淨得多。



要瞭解更多資訊，  
請聯繫『花園熱線』：  
(206) 633-0224  
[help@gardenhotline.org](mailto:help@gardenhotline.org)  
[www.gardenhotline.org](http://www.gardenhotline.org)

## 小小漏水 = 巨大費用

漏水的馬桶、水龍頭，以及您住宅四周的戶外供水系統會使您每年支付數百元的水費，並浪費數千加侖的水。如果您收到一張異常高的水費單，很可能是您有一個漏水的馬桶。如果您的馬桶漏水，很可能是馬桶的沖水球磨損了。

如果購買了錯誤的沖水球，會減弱馬桶的沖水能力 - 記住到零售商店購買沖水球時，要帶上舊的沖水球，以便購買到適用於您家馬桶的沖水球。

如果您現在使用的馬桶是在 1994 年之前安裝的，您應該考慮購買效率更高，每次沖水為 1.28 加侖的 WaterSense 牌馬桶，因為舊馬桶的部件可能不容易找到。西雅圖公用事業局客戶如果用 WaterSense 牌馬桶更換漏水舊馬桶，可獲得 \$30 的折扣，但有時間限制。



要瞭解更多資訊：  
[www.savingwater.org](http://www.savingwater.org)  
(206) 684-SAVE (7283)

如何檢查和修理漏水馬桶：

- ✓ 卸下馬桶水箱蓋。
- ✓ 將幾滴食用色素滴到水箱裏。
- ✓ 蓋上蓋子，但不要衝水。
- ✓ 約 10 分鐘後，看看馬桶。
- ✓ 如果馬桶內看到顏色，馬桶便是漏水了。
- ✓ 取出沖水球時，先從沖水臂上斷開鏈子，並在溢出閘上鬆開沖水球的夾子，然後將其取出。
- ✓ 拿著舊的沖水球去商店，確保為您的馬桶購買到正確的沖水球。